

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 496 · от 18.05.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 18 мая 1995 г. N 496

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет :

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре и туризму согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными министерствами и ведомствами проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по физической культуре и туризму провести переговоры с Туркменистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Туркменистана, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном от 31 июля 1992 года,

сознавая важность двусторонних связей в области туризма и рассматривая их как важный и необходимый фактор расширения и укрепления дружественных отношений между народами двух государств,

желая создать правовую основу для дальнейшего совершенствования туристского обмена между Российской Федерацией и Туркменистаном на принципах равенства и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и поощрять сотрудничество в области туризма между двумя государствами на основе равноправия, взаимной выгоды в соответствии с законодательством обоих государств, настоящим Соглашением и иными международными соглашениями, в которых участвуют Стороны.

Статья 2

Стороны будут способствовать установлению деловых связей между российскими и туркменистанскими туристскими организациями, ассоциациями и предприятиями, осуществляющими совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов, развитию как

организованного, так и индивидуального туризма, обмену специализированными группами, в том числе для посещения выставок, ярмарок, конференций, симпозиумов и семинаров, связанных с вопросами туризма.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристским обменом между двумя государствами.

Статья 4

Стороны будут поощрять обмен между своими государственными туристскими администрациями информацией в области туризма.

Статья 5

Стороны на основе взаимности будут поощрять обмен специалистами и научными разработками в области туризма, а также обмен представителями прессы, радио и телевидения с целью рекламы туристских ресурсов своих стран.

Статья 6

Стороны будут содействовать участию государственных туристских администраций, национальных туристских организаций, ассоциаций и предприятий своих государств в туристских выставках, ярмарках, салонах.

Статья 7

Каждая Сторона может открыть официальное представительство по делам туризма на территории другой Стороны.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью представительств, будут согласовываться между государственными туристскими администрациями двух стран и регулироваться законодательством соответствующего государства.

Статья 8

Стороны будут координировать сотрудничество между своими государственными туристскими администрациями в рамках Всемирной туристской организации и других международных правительственных и неправительственных туристских организаций.

Статья 9

Выполнение настоящего Соглашения Стороны возлагают на свои государственные туристские администрации, которые создадут рабочую группу по координации деятельности по выполнению Соглашения и разработке программ двустороннего сотрудничества.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания, будет действовать в течение 5 лет и автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие Соглашения за 6 месяцев до истечения очередного периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения программ и проектов в области туризма, согласованных в период его действия.

Совершено в _____ " ____ " _____ 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Туркменистана
